



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 29.8.2012  
COM(2012) 471 final

2012/0232 (COD)C7-0234/12

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**

**eräistä teknisistä ja valvontatoimenpiteistä Skagerrakissa sekä asetuksen (EY) N:o  
850/98 ja asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta**

## PERUSTELUT

### 1. EHDOTUKSEN SISÄLTÖ

#### **Yleinen tausta**

EU:n ja Norjan välillä vuonna 2010 käytyjen kalastusneuvottelujen<sup>1</sup> aikana päätettiin perustaa työryhmä parantamaan Skagerrakissa harjoitettavan kalastuksen valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteitä sekä suositella keinoja yli 4 merimailin päässä perusviivoista sovellettaviin EU:n ja Norjan teknisiin ja valvontatoimenpiteisiin liittyvien säädösten yhdenmukaistamiseksi. Skagerrakissa sovellettavia teknisiä ja valvontatoimenpiteitä käsittelevä työryhmä kokoontui vuonna 2011 ja antoi raporttinsa lokakuussa 2011. Työryhmän suositukset sisällytettiin EU:n ja Norjan hyväksytyyn pöytäkirjaan Bergenissä 2. joulukuuta 2011.

#### **Voimassa olevat EU:n aiemmat säännökset**

Neuvoston asetus (EY) N:o 2371/2002<sup>2</sup>, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002, elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa.

Neuvoston asetus (EY) N:o 850/98<sup>3</sup>, annettu 30. maaliskuuta 1998, kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla.

Neuvoston asetus (EY) N:o 1342/2008<sup>4</sup>, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 423/2004 kumoamisesta.

Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008<sup>5</sup>, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2874/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta.

Neuvoston asetus (EY) N:o 1006/2008<sup>6</sup>, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille, asetusten (ETY) 2847/93 ja (EY) 1627/94 muuttamisesta sekä asetuksen (EY) 3317/94 kumoamisesta; ja sen täytäntöönpanosäännöt, joista säädetään komission asetuksessa (EU) N:o 201/2010, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010<sup>7</sup>, yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

<sup>1</sup> EU:n ja Norjan välisissä Skagerrakin ja Kattegatin vuoden 2011 kalastuksen sääntelyä koskevissa kalastusneuvotteluissa sovittuja päätelmiä koskeva yhteisesti sovittu pöytäkirja, allekirjoitettu Bergenissä 4 päivänä joulukuuta 2010.

<sup>2</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>3</sup> EYVL L 125, 27.4.1998, s. 1.

<sup>4</sup> EUVL L 348, 24.12.2008, s. 20.

<sup>5</sup> EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

<sup>6</sup> EUVL L 286, 29.10.2008, s. 33.

<sup>7</sup> EUVL L 61, 11.3.2010, s. 1.

EU:n valvontajärjestelmää koskeva neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009<sup>8</sup>, jossa vahvistetaan kalastuksen valvontaa koskevat yleisvaatimukset ja monivuotisia suunnitelmia koskevat erityisvaatimukset, sekä sen täytäntöönpanosäännöt, joista säädetään komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 404/2011<sup>9</sup>, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

Neuvoston asetus (EY) N:o 847/96<sup>10</sup>, annettu 6 päivänä toukokuuta 1996, TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta.

### **YKP:n uudistus**

Yhteisestä kalastuspolitiikasta annettavaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta koskevasta komission ehdotuksesta<sup>11</sup>, johon sisältyy myös kaikkien EU:n kalastuksessa saatujen saaliiden purkamista koskevan velvoitteen täytäntöönpano, keskustellaan parhaillaan. Skagerrak on pieni maantieteellinen alue, jolla toimii vain vähän jäsenvaltioita. Sen vuoksi tässä ehdotuksessa säädetty säännökset koskevat nimenomaisesti Skagerrakia ja siellä harjoitettavaa kalastusta, eivätkä ne muodosta ennakkotapausta YKP:n uudistusta koskevaa keskustelua varten. Skagerrakissa saatavat kokemukset voivat kuitenkin olla arvokasta palautetta kaikkien EU:n kalastuksessa saatujen saaliiden purkamista koskevan velvoitteen täytäntöönpanosta käytävää yleistä keskustelua varten.

### **Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin**

Ehdotus ja sen tavoitteet ovat johdonmukaisia Euroopan unionin politiikkojen kanssa, erityisesti ympäristö-, sosiaali-, markkina- ja kauppapolitiikkojen kanssa.

## **2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET**

### **Intressitahojen kuuleminen**

Edellä 1 kohdassa kuvatuissa EU:n ja Norjan välisissä neuvotteluissa perustettu työryhmä valtuutettiin tarkistamaan alueella nykyisin sovellettavia teknisiä ja valvontatoimenpiteitä ja antamaan tarvittaessa suosituksia Skagerrakissa sovellettavien teknisten ja valvontatoimenpiteiden yhdenmukaistamiseksi mahdollisimman pitkälle. Työryhmä koostui teknisistä, valvonta-alan ja tieteellisistä asiantuntijoista sekä kalastajien edustajista, mukaan lukien pienten alusten omistajat. Työryhmä järjesti vuonna 2011 useita kokouksia ja raportoi havainnoistaan ja suosituksistaan lokakuussa 2011.

Suosituksot sisällytettiin huhtikuussa 2012 EU:n ja Norjan allekirjoittamaan hyväksytyyn pöytäkirjaan.

Tätä taustaa vastaan ja ottaen huomioon YKP:n tavoite elävien vesiluonnonvarojen kestävä käytön varmistamiseksi ja kestävämmän käytännön eli poisheittäminen lopettamiseksi, on toivottavaa panna hyväksytyssä pöytäkirjassa luetellut suositukset täytäntöön unionin lainsäädännössä.

### **Vaikutusten arviointi**

Hyväksyttäviä sääntöjä sovelletaan ainoastaan Skagerrakissa, ja ne kuuluvat EU:n ja Norjan välisen kansainvälisen sopimuksen yhteyteen. Sopimuksessa määritellään ehdotukseen

<sup>8</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>9</sup> EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1.

<sup>10</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>11</sup> KOM(2011) 425 lopullinen, 13.7.2011.

sisällytetyt yhteiset tekniset ja valvontatoimenpiteet, lajit, joihin sovelletaan saaliiden purkamisvelvoitetta, sekä aikataulu purkamisvelvoitteen ottamiseksi asteittain käyttöön. Lisäksi EU:n ja Norjan sopimus perustuu teknisen työryhmän suositukseen, joiden laatimiseen on osallistunut sidosryhmiä. Työryhmä tarkasteli käytettävissä olevia vaihtoehtoja perusteellisesti, jotta perinteinen kalastus voi jatkua Skagerrakissa Skagerrakin naapurussopimuksen voimassaolon päätyttyä. Työryhmän on laadittava vaikutustenarviointia vastaava raportti. Lisäksi kaikkien saaliiden purkamisvelvoitetta esiteltiin kattavasti uudistusehdotukseen<sup>12</sup> liittyvässä vaikutustenarvioinnissa.

### **3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT**

#### **Oikeusperusta**

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 43 artiklan 2 kohta.

#### **Toissijaisuusperiaate**

Ehdotuksen säännökset liittyvät meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseen eli ne ovat toimenpiteitä, jotka kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan. Sen vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

#### **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotetut toimenpiteet ovat suhteellisuusperiaatteen mukaisia, koska käytettävissä ei ole vähemmän rajoittavia toimenpiteitä, joilla päästäisiin haluttuihin politiikan tavoitteisiin.

#### **Sääntelytavan valinta**

Ehdotettu sääntelytapa: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus.

### **4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Ehdotuksella ei ole talousarviovaikutuksia.

---

<sup>12</sup> [http://ec.europa.eu/fisheries/reform/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/reform/index_fi.htm)

## Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS****eräistä teknisistä ja valvontatoimenpiteistä Skagerrakissa sekä asetuksen (EY) N:o 850/98 ja asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>13</sup>,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon<sup>14</sup>,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Eräitä Skagerrakiin sovellettavia teknisiä ja valvontatoimenpiteitä olisi unionin ja Norjan 2 päivänä joulukuuta 2011 käymien kalastusneuvottelujen seurauksena muutettava hyödyntämismallien parantamiseksi sekä unionin ja Norjan säädösten yhdenmukaistamiseksi mahdollisuuksien mukaan.
- (2) Unionin ja Norjan 28 päivänä kesäkuuta 2012 käymien kalastusneuvottelujen aikana täsmennettiin Skagerrakiin sovellettavia yhteisiä teknisiä ja valvontatoimenpiteitä sekä vahvistettiin luettelo kaikkien saaliiden purkamisvelvoitteen alaisista lajeista sekä asteittainen aikataulu kyseisten lajien sisällyttämiselle purkamisvelvoitteeseen.
- (3) Skagerrakissa sovellettaviin teknisiin toimenpiteisiin on tarpeen tehdä muutoksia tahattomien saaliiden ja poisheittämisen vähentämiseksi, koska nämä vaikuttavat kielteisesti meren elollisten luonnonvarojen kestävään kehitykseen.
- (4) Olisi otettava käyttöön kaikkien pyyntirajoitusten alaisten lajien saaliiden purkamisvelvoite, lukuun ottamatta lajeja tai kalastuksia, joissa poisheitettyjen kalojen korkeasta eloonjäämisasteesta on tieteellistä näyttöä, tai kun tahattomasti saaliiksi saatujen lajien erottelu saaliista erikseen käsiteltäviksi aiheuttaa kalastajille kohtuuttoman suuren taakan. *[3 artikla]*
- (5) Kaikkien saaliiden purkamisjärjestelmä edellyttää huomattavia muutoksia nykyisiin kalastuksiin ja asianomaisten kalastuksien hoitoon. Sen vuoksi purkamisvelvoite olisi otettava käyttöön asteittain. *[4 artikla]*
- (6) Nuorten kalojen suojelemiseksi sekä kalatalousmarkkinoiden toiminnan ja sen varmistamiseksi, että säilyttämisen vähimmäisviitekokoja pienempien kalojen

<sup>13</sup> EUVL C, , s..

<sup>14</sup> EUVL C, , s..

pyydystämisestä ei saa perusteetonta hyötyä, tällaisia saaliita olisi sallittava myytävän ainoastaan kalajauhoksi, lemmikkieläinten ruoaksi tai muiksi tuotteiksi, joita ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi, tai hyväntekeväisyystarkoituksiin. [5 artikla]

- (7) Jotta poisheittäminen loppuisi asteittain, pyydysten valikoivuutta olisi parannettava kasvattamalla yleistä vähimmäissilmäkokoja pohjakalastuksessa säätäen kuitenkin poikkeuksista valikoivuusominaisuuksiltaan samanlaisten pyydysten sallimiseksi tällaisissa kalastuksissa, mukaan lukien valikointivälineet. [6 artikla]
- (8) Jotta uusien teknisten toimenpiteiden vaikutus olisi paras mahdollinen ja jotta niitä voitaisiin seurata ja valvoa asianmukaisesti, on tarpeen rajoittaa pyydysten käyttöä Skagerrakissa. [7 artikla]
- (9) Skagerrakissa ja sen naapurialueilla sovellettavien lainsäädäntöjen välisen ristiriidan huomioon ottamiseksi ja sen varmistamiseksi, että Skagerrakissa sovellettavia teknisiä toimenpiteitä koskevia sääntöjä noudatetaan, on myös tarpeen vahvistaa eräitä toimenpiteitä, jotka koskevat tapauksia, joissa kalastusalue kalastaa saman kalastusmatkan aikana Skagerrakin lisäksi sellaisilla alueilla, joilla ei sovelleta Skagerrakia varten vahvistettuja uusia teknisiä toimenpiteitä. [8 artikla]
- (10) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi olisi vahvistettava erityisiä valvontatoimenpiteitä niiden toimenpiteiden lisäksi, joista säädetään yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009<sup>15</sup>. [9 artikla]
- (11) Koska Skagerrak on varsin pieni kalastusalue, jolla tehdään lyhyitä kalastusmatkoja lähinnä pienemmillä aluksilla, asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklassa edellytetyn ennakoilmoituksen käyttö olisi laajennettava koskemaan kaikkia aluksia, joiden kokonaispituus on yli 10 metriä, ja ennakoilmoitus olisi kalastuksien huomioon ottamiseksi tehtävä kaksi tuntia aikaisemmin. [10 artikla]
- (12) Kalastustoimien asianmukaisen seurannan varmistamiseksi ja erityisesti sen tarkistamiseksi, että kaikkien saalisrajoitusten alaisten kantojen saaliiden purkamisvelvoitetta noudatetaan, Skagerrakissa toimivilla aluksilla on tarpeen olla sähköinen etävalvontajärjestelmä. [11 artikla]
- (13) Asianomaisten jäsenvaltioiden olisi uusien teknisten toimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi määriteltävä Skagerrakia varten valvonta- ja tarkastustoimenpiteet ja sisällytettävä ne kansallisiin valvontaohjelmiin. [12 artikla]
- (14) Uusien teknisten toimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi on syytä vahvistaa säännöt Skagerrakin kautta kulkeville aluksille. [13 artikla]
- (15) Olisi säädettävä, että komissio arvioi säännöllisesti teknisten toimenpiteiden asianmukaisuutta ja tehokkuutta. Tällaisten arvioiden olisi perustuttava jäsenvaltioiden raportteihin. [14 ja 15 artikla]
- (16) Kalastuksen valikoivuuden edistämiseksi kaikkien saaliiden purkamisvelvoitteen yhteydessä on asianmukaista jättää Skagerrakissa toimivat alukset turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 423/2004 kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta

---

<sup>15</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

2008 annetun asetuksen (EY) N:o 1342/2008<sup>16</sup> III luvussa säädetyin pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle. [20 artikla]

- (17) On syytä säätää joustavuudesta, jotta kalastajat voivat mukautua Skagerrakissa sovellettavaan uuteen järjestelmään. TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetussa asetuksessa (EY) N:o 847/96<sup>17</sup> säädettyä vuosittaista sallittua joustavuutta ei tulisi pitää ylikalastuksena. [20 artikla]
- (18) Teknisen ja tieteellisen kehityksen huomioon ottamiseksi oikea-aikaisesti ja oikeasuhteisesti sekä eräiden toimenpiteiden joustavuuden varmistamiseksi ja kehittymisen sallimiseksi komissiolle olisi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä kaikkien saaliiden purkamisvelvoitteen aikataulusta, velvoitteen alaisista kannoista ja liitteen II muuttamisesta säilyttämisen vähimmäisviitekokon osalta.
- (19) Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (20) Jotta varmistettaisiin yhdenmukaiset edellytykset sekä oikea-aikainen reagointi kalastuksien todelliseen tilanteeseen ja käytettävissä oleviin tieteellisiin tietoihin, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta pyydysten valikoivuuden määrittämistä ja sähköisen etävalvontajärjestelmän vähimmäisvaatimuksia koskevien teknisluonteisten säännösten täytäntöönpanemiseksi. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>18</sup> mukaisesti.
- (21) Ottaen huomioon kielto pitää Skagerragissa eräitä lajeja aluksella tiettyinä aikoina ja tämän asetuksen soveltamisala asetuksiin (EY) N:o 850/98 ja (EY) N:o 1342/2008 on tarpeen tehdä eräitä muutoksia.
- (22) Sen vuoksi asetuksia (EY) N:o 850/98 ja (EY) N:o 1342/2008 olisi muutettava,
- OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

## I LUKU

### YLEISET SÄÄNNÖKSET

#### *1 artikla*

#### **Kohde ja soveltamisala**

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan uudet tekniset ja valvontatoimenpiteet Skagerrakissa.
2. Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin Skagerrakissa toimiviin kalastusaluksiin.

#### *2 artikla*

#### **Määritelmät**

<sup>16</sup> EUVL L 348, 24.12.2008, s. 20.

<sup>17</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>18</sup> EUVL L 55, 28.02.2011, s. 13.

Asetuksen soveltamiseksi asetuksen (EY) N:o 850/98 3 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 2371/2002 3 artiklassa säädettyjen määritelmien lisäksi sovelletaan seuraavia määritelmiä:

a) *'merroilla ja hummerimerroilla'* tarkoitetaan äyriäisten tai kalojen pyydystämiseen tarkoitettuja häkkien tai korien muotoisia pieniä ansoja, joissa on yksi tai useampi suuaukko ja jotka on tehty eri materiaaleista ja jotka sijoitetaan merenpohjaan yksittäin tai riveihin ja kiinnitetään niiden sijainnin osoittaviin pinnalla kelluviin poijuihin;

b) *'säilyttämisen vähimmäisviitekoolla'* tarkoitetaan tietyn lajin eläinten kokoa, jota pienempien saaliiden myynti sallitaan ainoastaan kalajauhoksi tai lemmikkieläinten ruoaksi tai muiksi tuotteiksi, joita ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi;

c) *'troolin, ankkuroidun kierrenuotan tai vastaavan hinattavan verkon silmäkoolla'* tarkoitetaan minkä tahansa sellaisen verkonperän tai sen jatko-osan silmäkokoa, joka on kalastusaluksella;

d) *'verkonperällä'* tarkoitetaan verkonperää sen suppeassa merkityksessä;

e) *'jatko-osalla'* tarkoitetaan asetuksen (ETY) N:o 3440/84<sup>19</sup> liitteessä määriteltyä pidennysosaa;

f) *'pohjatroolilla'* tarkoitetaan pyydystä, jota vedetään aktiivisesti merenpohjassa yhdellä tai useammalla kalastusaluksella ja joka muodostuu verkosta, jolla on kartion tai pyramidin muotoinen runko (troolin runko), jonka takaosan sulkee verkonperä, ja joka pysyy vaakatasossa auki pohjaan kosketuksissa olevien trooliovien avulla tai, kun sitä vetää kaksi alusta, kyseisten alusten välisen etäisyyden avulla;

g) *'ankkuroidulla kierrenuotalla'* tarkoitetaan vedettävää saartopyydystä, jota käytetään yhdestä tai kahdesta aluksesta kahden pitkän köyden (nuottaköydet) avulla, jotka on suunniteltu kokoamaan kalat kohti nuotan suuaukkoa. Tässä verkosta valmistetussa pyydöksessä, joka on muodoltaan ja kooltaan samankaltainen pohjatroolin kanssa, on kaksi pitkää sivua, runko ja verkonperä;

h) *'puomitroolilla'* tarkoitetaan troolipyydystä, jonka verkko pidetään vaakatasossa avoinna teräs- tai puutangon eli puomin avulla, jonka verkko on varustettu pohjaköysillä ja ketjumatoilla tai pohjaketjuilla ja jota alus vetää pääkoneensa avulla pitkin pohjaa;

i) *'pelagisella troolilla'* tarkoitetaan pyydystä, jota vedetään välivedessä yhdellä tai useammalla kalastusaluksella; se muodostuu verkosta, jossa saalista ohjaa pienisilmäiseen perään isosilmäinen etuosa ja jonka kalastussyvyyttä säädellään troolianturilla ja aukinaisuutta vaakatasossa trooliovien avulla, jotka eivät tavallisesti kosketa merenpohjaa;

j) *'pelagisilla ja teollisilla lajeilla'* tarkoitetaan silliä/silakkaa, makrillia, kilohailia, mustakitatarskaa, harmaaturskaa, tuulenkalaä tai piikkimakrillia.

## II LUKU

### TEKNISET SÄILYTTÄMISTOIMENPITEET

#### 3 artikla

#### Velvoite purkaa aluksesta kaikki saaliit

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 19 artiklan 1 kohdassa säädetään, kaikki liitteessä I lueteltujen kalakantojen saaliit on nostettava kalastusalukselle, säilytettävä

<sup>19</sup> EYVL L 318, 7.12.1984, s. 23.



aluksella ja purettava aluksesta kyseisessä liitteessä esitettyssä aikataulussa, paitsi jos tällaisten kantojen poisheitettyjen kalojen eloonjäämisaste on korkea tai ei-toivottujen kalojen erottelu saaliista erikseen käsiteltäviksi aiheuttaa kalastajille kohtuuttoman suuren taakan.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, ja asetuksen (EY) N:o 850/98 19 artiklan 1 kohdasta poiketen silloin kun kalastetaan pyydyksillä, joiden silmäkoko on enintään 32 millimetriä, kaikki kantojen saaliit on nostettava kalastusalukselle, säilytettävä aluksella ja purettava aluksesta, mukaan lukien kannat, joihin ei sovelleta purkamisvelvoitetta.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta merroilla tai hummerimerroilla kalastukseen.

4. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä liitteen I muuttamiseksi tieteellisen tiedon kehityksen perusteella tai silloin kun kalastajille aiheutuva taakka osoittautuu kohtuuttomaksi suhteessa hyötyihin. Kyseiset delegoidut säädökset on annettava 16 artiklan mukaisesti.

#### *4 artikla*

### **Kiintiöiden hallinnointia koskevat erityisedellytykset**

1. Kaikki 3 artiklassa tarkoitetut unionin kalastusalusten kantojen saaliit on purkamispaikasta riippumatta luettava osaksi lippujäsenvaltion kyseisen kalakannan tai kalakantaryhmän osalta sovellettavia kiintiöitä.

2. Jäsenvaltion on varmistettava, että Skagerrakissa toimivien kalastusalusten käytettävissä on kiintiö kaikille purkamisvelvoitteen alaisille kannoille, joita ne saattavat saada saaliiksi, ottaen huomioon alusten todennäköiset saaliskoostumukset.

3. Jäsenvaltion on varmistettava, että sen lipun alla purjehtivat alukset, joilla on aluksella kalaa, johon asianomaisella jäsenvaltiolla ei ole kiintiötä, palaavat satamaan.

#### *5 artikla*

### **Nuorten kalojen käsittely**

1. Jos 3 artiklan soveltamisalaan kuuluvalla kannalla on vahvistettu säilyttämisen vähimmäisviitekoko, kyseisen kannan saaliiden, jotka ovat säilyttämisen vähimmäisviitekoko pienempiä, myynti sallitaan ainoastaan kalajauhoksi, lemmikkieläinten ruoaksi tai muiksi tuotteiksi, joita ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi, tai hyväntekeväisyystarkoituksiin.

2. Liitteessä II vahvistetaan säilyttämisen vähimmäisviitekoot kannoille Skagerrakissa.

3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä liitteen II muuttamiseksi tieteellisen tiedon kehityksen perusteella. Kyseiset delegoidut säädökset on annettava 16 artiklan mukaisesti.

#### *6 artikla*

### **Pyydysten tekniset tiedot**

1. On kiellettyä pitää aluksella tai käyttää pohjatrouleja, ankkuroituja kierrenuottia, puomitrouleja tai vastaavia hinattavia verkkopyydyksiä, joiden silmäkoko on alle 120 mm.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään,

- a) jos pyydyksen valikoivuusominaisuudet ovat samat kuin 1 kohdassa esitettyjen pyydysten ja tämä on vahvistettu koekalastuksessa tai tieteellis-tekni-  
taloudellisen kalastuskomitean arvioissa, sitä voidaan käyttää,
- b) jos troolin vähimmäissilmäkoko on alle 32 mm, sitä voidaan käyttää,  
edellyttäen että aluksella pidettävän saaliin koostumuksesta yli 50 prosenttia on  
yhtä tai useampaa pelagista tai teollista lajia.

3. Siirretään komissiolle valta antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotta se voi tehdä päätöksiä pyydyksistä, mukana lukien kyseisiin pyydyksiin kiinnitettävät valikoitivälineet, joita voidaan käyttää, koska niiden valikoivuusominaisuudet ovat samat kuin 1 kohdassa esitettyjen pyydysten.

Kyseiset täytäntöönpanosäädökset on annettava 17 artiklan mukaisesti.

#### *7 artikla*

### **Pyydyksen käyttöön liittyvät rajoitukset**

1. Skagerrakissa toimiva kalastusalus saa käyttää yhdellä kalastusmatkalla ainoastaan yhtä pyydystä.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kalastusalukset voivat käyttää mitä tahansa 6 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa säädettyjen pyydysten yhdistelmää.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut alukset voivat pitää aluksella useampaa kuin yhtä pyydystä, jos ne säilyttävät käyttämättömiä verkkoja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 47 artiklan mukaisesti.

#### *8 artikla*

### **Skagerrakissa ja muilla alueilla tehdyt kalastusmatkat**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 4 ja 15 artiklassa, 19 artiklan 1 kohdassa sekä 35, 36 ja 37 artiklassa säädetään, tätä lukua sovelletaan aluksen koko kalastusmatkan ajan myös muihin alueisiin kuin Skagerrakiin.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan johonkin muuhun alueeseen ainoastaan, jos alus kalastaa saman kalastusmatkan aikana sekä Skagerrakissa että asianomaisella muulla alueella.

## **III LUKU**

### **VALVONTATOIMENPITEET**

#### *9 artikla*

### **Suhde muihin asetuksiin**

Tässä luvussa säädettyjä valvontatoimenpiteitä sovelletaan asetuksissa (EY) N:o 1005/2008, (EY) N:o 1006/2008 ja (EY) N:o 1224/2009 säädettyjen toimenpiteiden lisäksi, jollei tämän luvun artikloissa toisin säädetä.

#### *10 artikla*

### **Ennakoilmoitus**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklassa säädetään, tämän asetuksen 3 artiklan soveltamisalaan kuuluvia kalakantoja aluksella pitävien unionin

kalastusalusten päälliköiden on toimitettava lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot kaksi tuntia ennen satamaan saapumista.

2. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 1010/2009<sup>20</sup> 1 artiklassa säädetään, tämän asetuksen 3 artiklan soveltamisalaan kuuluvia kalakantoja aluksella pitävien kolmansien maiden kalastusalusten päälliköiden on toimitettava sen jäsenvaltion, jonka satamaa ne haluavat käyttää, toimivaltaisille viranomaisille asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot kaksi tuntia ennen satamaan saapumista.

### *11 artikla*

#### **Sähköinen etävalvonta**

1. Jäsenvaltioilla on oltava käytössään sähköinen etävalvontajärjestelmä, jolla ne valvovat lippunsa alla purjehtivien kalastusalusten kalastustoimintaa Skagerrakissa.

2. Jotta kalastusaluksen, jonka kokonaispituus on yli 12 metriä, voidaan sallia lähtevän satamasta, sillä on oltava asennettuna täysin toimiva sähköinen etävalvontajärjestelmä, jossa on riittävä määrä valvontakameroita, GPS ja antureita.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa sovelletaan seuraavassa aikataulussa:

a) 1 päivästä tammikuuta 2014 kokonaispituudeltaan yli 15 metriä pitkiin unionin kalastusaluksiin;

b) 1 päivästä heinäkuuta 2015 kokonaispituudeltaan yli 12 metriä pitkiin unionin kalastusaluksiin.

4. Siirretään komissiolle valta antaa täytäntöönpanosäädöksiä seuraavista sähköiseen etävalvontajärjestelmään liittyvistä seikoista: järjestelmän luotettavuus ja tekniset tiedot, tallennettavat ja käsiteltävät tiedot, järjestelmän käytön valvonta tai muut sen toimintaan tarvittavat tekijät.

Kyseiset täytäntöönpanosäädökset on annettava 17 artiklan mukaisesti.

### *12 artikla*

#### **Valvonta- ja tarkastussuunnitelma**

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava liitteen III mukaisia valvonta- ja tarkastustoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa tarkoitettuja edellytyksiä noudatetaan kuuden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

2. Valvonta- ja tarkastustoimenpiteet on sisällytettävä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 46 artiklassa säädettyyn kansallisen valvontaohjelmaan, jota sovelletaan asetuksessa (EY) N:o 1342/2008<sup>21</sup> säädettyyn turskakantoja koskevaan monivuotiseen suunnitelmaan.

### *13 artikla*

#### **Kauttakulku**

<sup>20</sup> EUVL L 280, 27.10.2009, s. 5.

<sup>21</sup> EUVL L 348, 24.12.2008, s. 20.

Skagerrakin kautta kulkevien kalastusalusten, jotka pitävät aluksella muilta alueilta kuin Skagerrakista pyydettyä kalaa, on kiinnitettävä ja varastoitava verkot asetuksen (EY) N:o 1224/2009 47 artiklan mukaisesti.

## IV LUKU

### UDELLEENTARKASTELU

#### *14 artikla*

#### **Jäsenvaltioiden raportit**

Asianomaisten jäsenvaltioiden on tämän asetuksen voimaantuloa seuraavana kolmantena vuonna ja sen jälkeen joka kolmas vuosi raportoitava komissiolle tämän asetuksen täytäntöönpanosta.

#### *15 artikla*

#### **Suunnitelman arviointi**

Komissio arvioi 14 artiklassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden raporttien ja tieteellisten lausuntojen perusteella toimenpiteiden vaikutuksen asianomaisiin kantoihin ja kalastuksiin raporttien saamisvuotta seuraavana vuonna.

## V LUKU

### MENETTELYSÄÄNNÖKSET

#### *16 artikla*

#### **Siirretyn säädösvallan käyttäminen**

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.
2. Valta hyväksyä 3 artiklan 4 kohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja delegoituja säädöksiä siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 3 artiklan 4 kohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta aiemmin annettujen delegoitujen säädösten voimassaoloon.
4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
5. Edellä olevan 3 artiklan 4 kohdan ja 5 artiklan 3 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaika pidennetään kahdella kuukaudella.

*17 artikla*

**Komitea**

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklalla perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

**VI LUKU**

**MUUTOKSET**

*18 artikla*

**Asetuksen (EY) N:o 850/98 muutokset**

Muutetaan asetus (EY) N:o 850/98 seuraavasti:

1. Poistetaan 4 artiklan a alakohdan ii alakohdasta ja 35 artiklasta sana ”Skagerrakissa” sekä liitteen IV otsikosta sana ”Skagerrak”.
2. Poistetaan 38 artikla.
3. Korvataan liitteessä X olevan B kohdan otsikko seuraavasti:  
”B. TIETTYJEN SILMÄKOKOYHDISTELMIEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT EHDOT KATTEGATISSA”

*19 artikla*

**Asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muutokset**

Muutetaan asetus (EY) N:o 1342/2008 seuraavasti:

1. Lisätään 11 artiklan 1 kohtaan toinen alakohta seuraavasti:  
”Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua pyyntiponnistusjärjestelmää ei sovelleta 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen Skagerrakiin.”
2. Lisätään 12 artiklan 5 kohtaan toinen alakohta seuraavasti:  
”Kun Skagerrak jätetään pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle 11 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, pyyntiponnistusta, joka voidaan liittää Skagerrakiin ja joka vaikuttaa osaltaan perustason pyyntiponnistuksen vahvistamiseen, ei oteta enää huomioon suurimman sallitun pyyntiponnistuksen vahvistamisessa.”

**VII LUKU**

**POIKKEUKSET**

*20 artikla*

**Poikkeukset asetuksesta (EY) N:o 847/96**

1. Poiketen siitä, mitä
  - a) asetuksen (EY) N:o 847/1996 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, jos yli 75 prosenttia 3 artiklan soveltamisalaan kuuluvan kannan kiintiöstä on käytetty ennen sen soveltamisvuoden

31 päivää lokakuuta, tällaisen kiintiön saanut jäsenvaltio voi pyytää komissiolta lupaa purkaa aluksesta lisämääriä saman kannan kaloja, jotka vähennetään kyseisen kannan seuraavan vuoden kiintiöstä; tätä varten sen on ilmoitettava tarvittava lisämäärä ("lainaaminen"), ja

b) asetuksen (EY) N:o 847/1996 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, asianomaisen kiintiön saanut jäsenvaltio voi ennen kyseisen kiintiön soveltamisvuoden 31 päivää lokakuuta pyytää komissiota pidättämään osan kiintiöstään ja siirtämään sen seuraavalle vuodelle ("tallettaminen").

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitettut määrät voivat olla enintään

- i) 20 % asianomaisesta kiintiöstä vuonna 2013;
- ii) 15 % asianomaisesta kiintiöstä vuonna 2014; ja
- iii) 10 % asianomaisesta kiintiöstä vuodesta 2015 alkaen.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti lainattua lisämäärää ei pidetä sallittujen purettujen määrien ylityksenä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklassa säädettyjen vähennysten laskemiseksi.

## VIII LUKU LOPPUSÄÄNNÖKSET

### *21 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

**LIITE I****Luettelo lajeista, jotka sisällytetään asteittain purkamisvelvoitteen pariin**

<i>Nimi</i>	<i>Tieteellinen nimi</i>	<i>Soveltamisen alkamispäivä</i>
<i>Turska</i>	<i>Gadus morhua</i>	1.1.2013
<i>Kolja</i>	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1.1.2013
<i>Silli ja silakka</i>	<i>Clupea harengus</i>	1.1.2013
<i>Makrilli</i>	<i>Scomber scombrus</i>	1.1.2013
<i>Pohjankatkarapu</i>	<i>Pandalus borealis</i>	1.1.2013
<i>Seiti</i>	<i>Pollachius virens</i>	1.1.2013
<i>Kilohaili</i>	<i>Sprattus sprattus</i>	1.1.2013
<i>Valkoturska</i>	<i>Merlangius merlangus</i>	1.1.2013
<i>Kummeliturska</i>	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1.2013
<i>Molva</i>	<i>Molva molva</i>	1.1.2013
<i>Merikrotti</i>	<i>Lophius piscatorius.</i>	1.1.2013
<i>Lyyraturaska</i>	<i>Pollachius pollachius</i>	1.1.2013
<i>Lestikala</i>	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	1.1.2013
<i>Tylppäpyrstömolva</i>	<i>Molva dypterygia</i>	1.1.2013
<i>Keila</i>	<i>Brosme brosme</i>	1.1.2013
<i>Punakampela</i>	<i>Pleuronectes platessa</i>	1.1.2015
<i>Mustaeväkampela</i>	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	1.1.2015
<i>Liejukampela</i>	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	1.1.2015
<i>Mustakitaturaska</i>	<i>Micromesistius poutassou</i>	1.1.2015
<i>Harmaaturaska</i>	<i>Trisopterus esmarkii</i>	1.1.2015
<i>Hopeakuore</i>	<i>Argentina spp.</i>	1.1.2015
<i>Meriantura</i>	<i>Solea solea</i>	1.1.2015
<i>Keisarihummeri</i>	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.1.2015
<i>Silokampela</i>	<i>Scophthalmus rhombus</i>	1.1.2015
<i>Hietakampela</i>	<i>Limanda limanda</i>	1.1.2015
<i>Piikkikampela</i>	<i>Scophthalmus maximus</i>	1.1.2015
<i>Pikkupääkampela</i>	<i>Microstomus kitt</i>	1.1.2015
<i>Tuulenkala</i>	<i>Ammodytidae</i>	1.1.2015

<i>Piikkimakrilli</i>	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1.2015
<i>Rauskut (muut kuin ne, jotka on luetteloitu kalastusmahdollisuusasetuksissa lajeiksi, jotka on päästettävä vapaaksi)</i>	<i>Raja spp.</i>	1.1.2015
<i>Kampela</i>	<i>Platichthys flesus</i>	1.1.2015
<i>Merikissa</i>	<i>Anarhichas lupus</i>	1.1.2015
<i>Suomuturska</i>	<i>Phycis blennoides</i>	1.1.2015
<i>Rasvakala</i>	<i>Cyclopterus lumpus</i>	1.1.2015
<i>Punasimput</i>	<i>Sebastes spp.</i>	1.1.2015



## **LIITE II**

### **Säilyttämisen vähimmäisviitekoko**

Laji	Säilyttämisen vähimmäisviitekoko
Turska ( <i>Gadus morhua</i> )	30 cm
Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	27 cm
Valkoturska ( <i>Merlangus merlangus</i> )	23 cm
Seiti ( <i>Polachius virensis</i> )	30 cm
Silli ja silakka ( <i>Clupea harengus</i> )	18 cm
Makrillit ( <i>Scomber spp.</i> )	20 cm
Kummeliturska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	30 cm
Molva ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Tylppäpyrstömolva ( <i>Molva dypterygia</i> )	70cm
Lyyraturaska ( <i>Pollachius pollachius</i> )	30cm
Punakampela ( <i>Pleuronectes platesus</i> )	27 cm
Merianturat ( <i>Solea spp.</i> )	24 cm
Piikimakrillit ( <i>Trachurus spp.</i> )	15 cm

## **LIITE III**

### **Valvonta- ja tarkastustoimenpiteet**

1. Jotta valvonta- ja tarkastustarkoituksia varten voidaan tarkistaa, miten 3 ja 5 artiklaa noudatetaan, kansallisessa valvonta- ja tarkastustoimenpiteissä on oltava viittaus ainakin seuraaviin:

- (a) vaatimus tehdä täydellinen näytteenotto saaliista merellä ja satamassa;
- (b) analyysi kaikista asetuksen (EY) N:o 1224/2009 109 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa luetelluista tiedoista;
- (c) pyydyksiin kiinnitettyjen anturien käyttö;
- (d) valvontakameroista, GPS:stä ja antureista koostuvan sähköisen etävalvonnan käyttö;
- (e) viitelaivastot pääkalastuksille Skagerrakissa joko käyttämällä sähköistä etävalvontaa tai tarkkailijoita;
- (f) poisheitettyjä määriä koskeva tieteellinen näytteenotto-ohjelma, joka kattaa kaikki pääkalastukset Skagerrakissa.

2. Jotta valvonta- ja tarkastustarkoituksia varten voidaan tarkistaa, miten 6, 7 ja 8 artiklaa noudatetaan, kansallisessa valvonta- ja tarkastustoimenpiteissä on oltava viittaus ainakin seuraaviin:

- (a) myönnettyt henkilö- ja tekniset resurssit;
- (b) tarkastusstrategia, mukaan lukien merellä ja maissa tehtävien tarkastusten sekä seurannan taso.

3. Tarkastusten perustaso

Asianomaisten jäsenvaltioiden on määriteltävä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti perustamassaan riskinhallintajärjestelmässä Skagerrakissa harjoitettava kalastus korkeimmalle riskitasolle. Aluksille, jotka kalastavat saman kalastusmatkan aikana sekä Skagerrakissa että muilla unionin vesillä, on vahvistettava erillinen riskitekijä, ja kyseiset alukset on myös määriteltävä korkeimmalle riskitasolle.